

PRINCIPAT D'ANDORRA  
EL MINISTERI FISCAL

ANY JUDICIAL 1.985-1.986

-----

M E M O R I A

Andorra la Vella, a 3 de novembre de 1.986

## MEMORIA

Com ja és tradicional, el Ministeri Fiscal en motiu de la solemne obertura de l'any judicial, té l'honor de presentar la Memòria de l'any judicial 1.985-86, de manera ben poc particular, ja que els Magnífics Fiscals nomenats l'any 1.981 per Sa Excel.lència el Sr. Co-Príncep Episcopal per un període de cinc anys, han acabat l'exercici de llurs funcions jurisdiccionals, alhora que m'ha semblat més convenient llegir-vos la memòria ja preparada pels meus antecessors.

Però abans de tot, tinc de dir a aquesta Assemblea que més enllà dels canvis efectuats, aquest any judicial quedarà marcat d'una pedra negra ja que hem tingut la desgràcia de perdre un inestimable col.laborador de la Justícia andorrana i un amic : l'Hble. Batlle Josep Tor-rallardona Naudí, el qual no podrem obligar malgrat la nominació del Sr. Xavier Jordana Rossell, home de gran coneixement jurídic i de tamany humà.

I seguidament, passo a llegir la memòria del meu predecessor.

El nombre de procediments judicials ja sigui per delictes o per faltes o contravencions penals ha anat augmentant progressivament, donant lloc en alguns cassos a un lleuger retard dels assumptes judicials.

En primer lloc, és precis ressaltar els delictes d'imprudència comesos a través dels vehicles de motor dels que en resulten en algunes ocasions, conseqüències molt greus, inclòs la mort de les persones. també és precís indicar el gran nombre de faltes per conducció il.legal, o sigui quan el subjecte condueix un vehicle de motor, sense haver obtingut el corresponent permís de con-

ddürç, així com també la infracció de conduir sota la influència de begudes alcohòliques. Aquesta última contravenció, té una gran transcendència, ja que la persona que condueix en aquest estat, no solament posa en perill la seva pròpia vida sinó també la dels demés ciutadans. Si volem buscar la causa i el perquè d'aquesta infracció la mateixa serà per una part la soledat en què es troben moltes persones i per altra banda, la insolidaritat de les pròpies persones que es comporten d'una forma antisocial i egoïsta.

Altre dels delictes de comissió molt freqüents és el del xec sense fons que atempta a la seguretat del tràfic mercantil i aquí a Andorra és molt actiu i de grans dimensions.

Capítol apart mereixen els delictes contra la propietat, especialment els furts, les estafes, apropiacions indegudes i els robatoris. Aquesta forma de criminalitat té importància des del punt de vista quantitatiu i qualitatiu. Tanmateix, tenim de dir que els delictes de robatori amb violència o intimidació en les persones, són escassos. També s'ha enjudiciat algun delicte en relació amb els atemptats a la propietat industrial, o sigui, quan el subjecte actiu, aprofitant-se de marques de renom i prestigi internacional, les imita o les falsifica per tal d'aprofitar-se del seu prestigi, causant-se el corresponent perjudici econòmic i moral.

En relació als delictes de tràfic de drogues, aquests es van mantenint, havent-se enjudiciat en cas de gran transcendència i importància. Es molt urgent que s'actui de forma preventiva i que s'encaminin tots els esforços

en informar dels efectes de la droga a la societat, per al qual els serveis competents del Govern en matèria educativa tindrien d'informar dels mateixos i de les seves conseqüències, així com també es tindria de rehabilitar i sotmetre a tractament especial a les persones drogadictes.

Aquest Ministeri Fiscal ha observat en algunes ocasions el retard i inclòs la omisió en algunes companyies d'assegurances, a l'hora del compliment amb la seva obligació d'indemnitzar ràpidament a les víctimes, especialment en accidents de tràfic, amb el consegüent perjudici econòmic per a les mateixes.

Seria molt necessari que totes les empreses que realitzen activitats perilloses, subscrivíssin una pòlissa d'assegurances obligatoriament ; el Ministeri Fiscal ha observat que algunes empreses radicades al Principat no compleixen amb les normes relatives a la seguretat dels treballadors. Així per exemple, entre altres, les empreses constructores, es considera molt important que s'intensifiquin els serveis d'Inspecció i de vigilància en aquest sentit.

En aquest ordre d'idees, s'ha pogut detectar que algunes empreses no han donat d'alta als seus treballadors a la Seguretat Social, pel què es tindria també d'intensificar els Serveis d'Inspecció i de vigilància en aquest sector tan transcendent. El Fiscal ha comprovat en moltes ocasions que els treballadors no cobren el salari mínim establert. Tot això, dóna com resultat a atemptats indubtablement greus a la llibertat i seguretat dels treballadors, que en molts cassos es veuen obligats a efectuar el seu treball en aquestes condicions il·le-

gals i no tolerables per la Justícia i el Dret.

En l'ordre penitenciari, és precís indicar el --- següent : com és sabut, tradicionalment les penes infe-- riors a tres mesos es compleixen al Principat ja que --- quan es tracta de penes superiors a aquest límit, el con-- demnat pot elegir lliurement entre un Establiment francès o espanyol.

El Ministeri Fiscal considera que tindria d'existir un Reglament penitenciari en el què es reguli el règim penitenciari al Centre de Detencions d'Andorra.

S'observa a l'igual que els altres anys, que la --- gran majoria de delictes no els cometen els andorrans, sinó pel contrari, els estrangers que vénen a Andorra. Es tindria d'intensificar els serveis de la Policia en ambdós fronteres, doncs això donaria com a resultat la identificació de certes persones no desitjables.

Durant aquests cinc anys, en les successives memò-- ries que ha presentat aquest Ministeri Fiscal ha sol.li-- citat amb insistència :

- a) La creació del Butlletí Oficial. Tanmateix, malgrat tantes reïterades sol.licituds, aquest no s'ha creat en-- cara. El Fiscal considera que és un instrument necessari i trascendental per a la seguretat jurídica i que els seus beneficis són indubtables.
- b) L'establiment d'un Codi Penal : és precís indicar que s'estan portant a terme estudis encaminats a la creació d'un Codi Penal.

Seria molt aconsellable i convenient que el Princi-- pat d'Andorra participés en conferències internacionals on s'estudiïn els problemes de la criminalitat i de la violència en el món actual.

També considera aquest Ministeri Fiscal que es tindria de constituir una Comissió amb caràcter estable i permanent, mixte, que estudiés i realitzés propostes en aquestes matèries jurídiques, en les que no es pot fer improvisacions i és molt necessari l'estudi previ. Es considera que el Ministeri Fiscal tindria d'intervenir en l'àmbit de l'òrbita civil, en alguns procediments (estat civil de les persones, incapacitacions, etc.), d'una forma més activa que la que té.

Es precís que els serveis oficials s'informatitzin, essent necessari realitzar els corresponents estudis i propostes fent que hi hagi d'aquesta manera més seguretat i control dels procediments així com també una major agilitat i rapidesa en l'Administració de Justícia.

La labor desenvolupada pel Col·legi d'Advocats i pels mateixos Advocats, col·laboradors en l'Administració de Justícia, ha estat molt important per a la Justícia, considera aquest Ministeri fiscal que aquestes persones per llur qualitat tindrien d'intervenir en tots els estudis previs que es realitzen escaminats a una major administració de Justícia.

El Ministeri Fiscal felicita als Hbles. Srs. Batlles així com també als components del M.I. Tribunal de Corts per la labor i el treball realitzats en el procediment dels delictes o de les faltes.

Felicita també aquest Ministeri Fiscal, per la seva labor, als secretaris i personal auxiliar.

El Ministeri Fiscal felicita també per la seva labor als Serveis de la Polícia que efectuen un important treball d'investigació dels delictes d'una manera eficaç i acertada.

Aquí s'acaba aquesta Memòria.

Però abans de finalitzar aquest acte, voldria fer algunes consideracions personals molt breus.

Em sembla particularment urgent acabar amb les dificultats d'execució degudes al comportament d'algunes companyies d'assegurances de les quals s'hauria d'exigir unes garanties importants per tal de poder actuar al Principat; la seguretat de tots els habitants del País en depen.

D'altra part, també s'ha de posar de manifest que no tenim cap evaluació aproximativa del "xifre negre", és a dir, de les infraccions per les quals no hi ha denúncies o procediments penals. Faré esment també de la criminalitat en "coll blanc" de la qual n'he pogut tenir coneixement durant el temps que he exercit el càrrec de Jutge Delegat d'Apel.lacions; intentarem d'accentuar la protecció del comerciant andorrà i dels inversors estrangers en essent particularment vigilants en aquest punt.

Finalment, voldria dir que considero, en un País democràtic, les funcions del Fiscal molt importants per a la defensa de la Justícia i la pau social. I que, nomenat pel Co-Príncep per a representar la societat andorrana en els procediments penals, defensaré aquesta institució pel bé comú, essent segur de poder comptar amb l'ajuda de tots vosaltres; aquesta missió no deixa cap plaça a les susceptibilitats personals eventuais en el moment de mirar el camí que ha acomplert la Justícia andorrana i el què li queda a fer.

Pensem que l'increment dels sumaris penals des de fa tres anys ha ascendit a un 60 % i que en matèria civil hem passat de 92 l'any 1.984 a 171 aquest any, sigui quasi el doble, el què vol dir que necessitem una justícia moderna, ràpida i eficaç, anhel que podem aconseguir amb la unió de tots nosaltres.

-----  
Andorra la Vella, a 3 de novembre de 1.986



Joan BRUNET  
FISCAL GENERAL.-





## RESULTATS ESTADÍSTICS

<u>CAUSES INICIADES</u>	331
<u>CAUSES AMB CONDEMNNA</u>	150
<u>ABSOLUCIONS</u>	27
<u>PENES DE PRESO DE MENYS DE SIS MESOS</u>	92
<u>PENES DE PRESO DE 6 MESOS A UN ANY</u>	41
<u>PENES DE PRESO DE MES D'UN ANY</u>	23
<u>PENES D'ARRESTOS DE CAP DE SETMANA</u>	4
<u>PERSONES CONDEMNNADES</u>	
- HOMES	139
- DONES	15
<u>PENES DE PRESO CONDICIONAL</u>	89

NOMBRE DE DELICTES

**DELICTES D'IMPRUDENCIA**

Imprudència simple	1
Imprudència temerària	2
Imprudència simple amb infracció de reglaments	25
a) amb resultat de danys	22
b) amb resultat de lesions	5
c) amb resultat de lesions i danys	4
Contravenció penal d'Imprudència simple amb infracció de reglaments i amb resultat de lesions	1
de lesions i danys	7

**DELICTE DE DROGUES** 19

**DELICTES DE FALSEDAT**

Falsificació de document per a realitzar faltes d'estafa	1
" i firma	1
Estafa mitjançant la falsificació d'un xec	2
Estafa amb ús de documents falsos	5
Usurpació d'identitat	1 +
Falsificació de documents públics	1
Us de documents públics, oficials i de comerç falsificats	3
" i robats	1
Falsedat	1
Falsificació	1
Falsificació de documents mercantils	1

Utilització indeguda de vehicle	2
Substitució o alteració de plaques de matrícula	1
Falsificació de placa de matrícula	2
Tràfic de vehicle	1

#### DELICTES CONTRA LA SEGURETAT INTERIOR DEL PRINCIPAT

Injúries als Agents de policia	1
Desacat a l'Autoritat	1

#### **DELICTES CONTRA L'ADMINISTRACIO DE JUSTICIA**

Acuasció i denúncies falses	3
Infracció a un Decret d'expulsió	2

#### **DELICTES CONTRA LA LLIBERTAT I SEGURETAT DE LES PERSONES**

Amenaces amb arma de foc	1
--------------------------	---

#### **DELICTES**

#### **DELICTES CONTRA LA LLIBERTAT SEXUAL**

Tamptativa de violació	1
Abusos deshonestos	2
Atemptat al pudor	1
Estupre amb incest	1
Escàndol públic	1

#### **ALTRES DELICTES**

Entrada i ocupació il.legal d'habitacle alié	1
Detenció i venda de producte imitat	
Fraudentament	1
Suborn actiu	2 x
Suborn passiu	1 x
Temptativa d'evasió	4
Xantatge	1 x
Tinença d'utensilis aptes per a cometre del.	1

DELICTES DE TINENCA IL.LEGAL D'ARMES DE FOC	2
<b>DELICTES CONTRA LA PROPIETAT</b>	
Introducció i expendició de moneda falsa	2
Apropiació indeguda	2
Falta de furt	4
"    "    amb abús de confiança	1
Temptativa de furt	3
Furt	2
Furt amb abús de confiança	2
Furt de document mercantil	1
Furt de document oficial	1
Furt d'ús	8
Furt en grau de frustració	1
Robatori	21
Robatori continuat	1
Encobriment	3
Co-autor de robatori	1
Robatori frustrat	1
Robatori amb força en les coses	4
"    "    "    "    frustrat	1
"    "    "    encobriment	1
Robatori en grau de consumació	1
Falta d'estafa	1
Encobridor d'un delicte d'estafa	2
Estafa	3
Estafa en grau de consumació	1
Estafa en grau de frustració	1
Xecs sense fons	18
Atracament a mà armada	3
"    còmplice	1

Conducció il.legal	3
Complicitat de conducció il.legal	4
Lesions greus	1



CONTRAVENCIONS PENALS O FALTES

PERIODE CONSIDERAT : Setembre 1.985 - Juliol 1.986

NOMBRE DE SENTENCIES : 248

---





MEMORIA DEL JUTJAT D'APEL.LACIONS.

Periode considerat: novembre de 1985 a octubre de 1986.

DEMANDES DE RECURS D'APEL.LACIO: 190 .-

SENTENCIES: 171 .-

- En judicis civils: 101 .-
- En judicis laborals: 25 .-
- En judicis contenciosos-administratius: 48 .-

AUTES: 32 .-

PROVIDENCIES: 136 .-

---